lich Willkommen

ZUR KIRCHWEIH IN HILZINGEN

17. BIS 20. OKTOBER 2008

HIGHLIGHTS

PATCHWORK ZUM STAUNEN

LEBENDIGE PATENSCHAFT

LECKERES AUS LIZZANO

FEUERWEHR IN AKTION

OLDTIMER IN FAHRT

KUNST ZUM GENIESSEN

BLASMUSIK MACHT LAUNE

RASANTES AUF DEM RUMMEL

MUNTERES MARKTTREIBEN

HALLELUJA ZUM ABSCHIED

DUCHTLINGEN | SCHLATT AM RANDEN | BINNINGEN | WEITERDINGEN | RIEDHEIM

DUCHTLINGEN | SCHLATT AM RANDEN | BINNINGEN | WEITERDINGEN | RIEDHEIM

HIER SIND SIE WILLKOMMEN

BEIM KIRCHWEIH- UND ERNTEDANKFEST IN HILZINGEN VOM 17. BIS 20. OKTOBER

Der Kirchweihmarkt mit einem bunten Sammelsurium an Waren schlängelt sich am Samstag und Sonntag durch die Hauptstraße im Herzen von Hilzingen.

Am Samstag um 13 Uhr wird die 30. Fahrzeug- und Geräteschau eröffnet und zeigt Neues und Nützliches.

LEBENDIGE PATENSCHAFT

Seit nunmehr 30 Jahren besteht eine lebendige Patenschaft zwischen der Gemeinde Hilzingen und dem Jägerbataillon der 2. Kompanie/292 aus Donaueschingen.

Diese langjährige Verbindung wird am Samstag, 18. Oktober, im Rahmen des diesjährigen Kirchweihfestes ganz offiziell mit einem kleinen Festakt um 10.30 Uhr in der Remise des Museums in Hilzingen gefeiert.

Die ersten Kontakte zwischen der Gemeinde und der Kompanie wurden ebenfalls an der Kirchweih 1977 geknüpft, als die Soldaten eine Bundeswehrschau abhielten.

Die Patenschaftsgründung feierte man feierlich am 1. September 1978 und seither wurde der Kontakt zwischen Kompanie, Gemeinde und Bevölkerung gepflegt und gelebt.

Als jüngste Aktionen leisteten 17 Soldaten im Juni dieses Jahres einen Arbeitseinsatz am Plören, und 80 Soldaten nahmen im September an der Blutspendeaktion der DRK-Ortsgruppe Hilzingen teil.

Programm des Kirchweihfestes:

Freitag, 17. Oktober
ab 19 Uhr: Zeltöffnung mit Bewirtung und Rummelplatzbetrieb
19.30 Uhr: Eröffnung der Patchwork-Ausstellung in der Turnhalle der GHS
20 Uhr: Kirchweih-Eröffnung im Festzelt.

Samstag, 18. Oktober
8-18 Uhr: Flohmarkt bei den Hegau-Hallen
ab 10 Uhr: XXV. Treffen historischer Motorfahrzeuge
10-18 Uhr: Patchwork-Ausstellung in der Turnhalle der Grund- u. Hauptschule
10.30 Uhr: 30-jähriges Bestehen der Patenschaft mit der Bundeswehr Jägerbataillon der 2./292, Feierstunde in der Remise des Museums Hilzingen
11-13 Uhr: Kindergarten St. Elisabeth, St.-Josefs-Weg 2, Tag der offenen Tür.
12-24 Uhr: Präsentation von italienischen Spezialitäten der Partnergemeinde »Lizzano in Belvedere« mit Bewirtung und Verkauf im Alten Rathaus.
13 Uhr: Eröffnung der 30. Fahrzeug- und Geräteschau
14 Uhr: Parade der Oldtimer vom Rathaus zum Zwinghofplatz
16 Uhr: Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr mit dem DRK Ortsverein, bei der Firma Rüd Progastro GmbH, Heilsbergstraße 31
19 Uhr: Eucharistiefeier am Vorabend in der St.-Peter- und Paul-Kirche.
20 Uhr: Vortrag von Dr. Roland Kessinger »Landsknechte-Gegner der Hegaubauern«, Vortragsraum im Museum

Sonntag, 19. Oktober
8-18 Uhr: Flohmarkt bei den Hegau-Hallen.
9 Uhr: Festamt in der St.-Peter- und Paul-Kirche, der Kirchenchor singt die »Kleine Orgelsolo-Messe« von Joseph Haydn
11-24 Uhr: Präsentation von italienischen Spezialitäten im Alten Rathaus, Hauptstraße 68
11-18 Uhr: Kirchweihmarkt
30. Fahrzeug- und Geräteschau, Kinderflohmarkt im Schulhof
10.30 Uhr: Vernissage zur Hilzinger Kunstausstellung mit Ausstellung »Hans Sauerbruch« im August-Dietrich-Saal
12.30: Leistungspflügen, Bezirksentscheid (hinter dem Festplatz)
17 Uhr: Siegerehrung Leistungspflügen im Festzelt

Montag, 20. Oktober
9 Uhr: Eucharistiefeier, Gebsensteinscher Jahrtag in der St.-Peter- und Paul-Kirche
10-18 Uhr: Kirchweihmarkt
30. Fahrzeug- und Geräteschau
Patchwork-Ausstellung in der Turnhalle der Grund- und Hauptschule
11-22 Uhr: Präsentation von italienischen Spezialitäten aus »Lizzano in Blevedere« mit Bewirtung und Verkauf im Alten Rathaus
Erntedankschmuck in der Pfarrkirche St.- Peter-und-Paul mit dem Thema: 2000 Jahre Völkerapostel Paulus.Konzert: zum Abschluss der Erntedankfestwoche singt der Kirchenchor Hilzingen in der Barockkirche St. Peter und Paul am 26. Oktober um 17 Uhr
Hilzinger Kunstausstellung Hans Sauerbruch (1910-1996) Öffnungszeiten: Sonntag, 19. Oktober: 11 bis 19 Uhr, Montag, 20. Oktober: 10 bis 19 Uhr, Dienstag, 21. bis Freitag, 24. Oktober: 14 bis 19 Uhr, Samstag, 25. Oktober: 10 bis 19 Uhr, Sonntag, 26. Oktober: 10 bis 18 Uhr.
Flugbetrieb auf dem Fluggelände der Segelfliegergruppe Singen: Samstag, 18. und Sonntag, 19. Oktober ab 11 Uhr.
Bürger- und Bauernmuseum im Schlosspark Hilzingen Öffnungszeiten: Samstag, 18. Oktober: 11 bis 14.30 Uhr; Sonntag, 19. Oktober: 11 bis 17 Uhr; Montag, 20. Oktober: 11 bis 17 Uhr; Großer Bücherflohmarkt
Infos unter: www.hilzingen.de

EDEKA aktiv markt Baur Hilzingen
Dietlishofer Str. 10
Tel.: 07731 87710

Am Kirchweih-Sonntag, 19.10.2008, ist unser Geschäft von 11 – 16 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten Montag bis Samstag: 8 - 20 Uhr

Besuchen Sie uns!
- Kinder-Karussell
- Kinder-Hüpfburg
- Wurst und Steak vom Grill
- Kaffee und Kuchen-Verkauf. Erlös geht an Kindergarten Binningen !!
- Diverse Verkostungen von Randegger Ottilienquelle, Meckatzer Bier, Rauchwagen der Edeka-Metzgerei, Glücksrad.
- Obst- und Gemüseverkauf

natürlich regional!

HILZINGEN Landkreis Konstanz
Gemeinde mit Tradition und Fortschritt
485. Kirchweih- und Erntedankfest
17. – 20.10.2008
Erntedankschmuck in der Kirche * Festzelt und Rummelplatz * Großer Krämer- und Flohmarkt * Fahrzeug- und Geräteschau * Oldtimer-Parade * Hilzinger Kunstausstellung im August-Dietrich-Saal * Handarbeits-Ausstellung „Patchwork" * Bürger- und Bauernmuseum
Programm-Info anfordern bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen unter 0 77 31 / 38 09 - 23
Internet: www.hilzingen.de · e-mail: gemeinde@hilzingen.de

Richter & Nickel Schornsteintechnik
Kaminsanierungen aller Art
Abgasanlagen · Kaminaufmauerungen
Obere Gießwiesen 18 · 78247 Hilzingen · Tel. 07731/86820 · Fax 07731/868299

HILZINGER KIRCHWEIH
17. - 20. Oktober 2008
im beheizten Festzelt des Musikvereins

Freitag, 17. Oktober 2008
20.00 Uhr Kirchweiheröffnung
Stimmungsvoller Blasmusikabend durch
»Die Hausmacher« Eintritt frei!

Samstag, 18. Oktober 2008
ab 10.30 Uhr Zeltöffnung und Bewirtung
14.00 Uhr Oldtimer-Corso
14 – 17 Uhr Telekom-Kapelle
21.00 Uhr Rock-Pop-Party mit
»JIGGER SKIN«

Sonntag, 19. Oktober 2008
ab 10.30 Uhr Zeltöffnung und Bewirtung
TAG DER BLASMUSIK Eintritt frei!
11.00 Uhr MV Fürstenberg
13.30 Uhr MV Steißlingen
16.00 Uhr Feuerwehrkapelle Pfohren
18.30 Uhr MV Bohlingen

Montag, 20. Oktober 2008
ab 10.30 Uhr Zeltöffnung und Bewirtung
13.30 Uhr Unterhaltung für Jung und Alt durch das
»Kappeler Trio« Eintritt frei!
Handwerkervesper und Feierabendhock
19.30 Uhr Zum Großen Bierabend spielen die bekannten
»Aachtaler« Eintritt frei!

Der Musikverein Hilzingen freut sich auf Ihren Besuch.
www.mv-hilzingen.de

Fürstenberg Pilsener
Getränke Würtenberger
Getränke-Vertrieb
Hegaustr. 47, 78224 Singen, Telefon 07731/62532
Ihr Partner in allen Getränkefragen

Kläranlage BIBERTAL-HEGAU
... alle Kanäle laufen bei uns zusammen

Unser Service für Stadt und Land: Wir reinigen Ihr Abwasser. Wir schützen den Bodensee, die Aach, die Biber und den Rhein.

Auch Sie können uns helfen: Bitte benutzen Sie Abwasserkanäle nicht als Mülleimer! Bitte achten Sie darauf, dass keine wassergefährdenden Stoffe (z. B. Altöl, Benzin etc.) in das Abwasser gelangen.

Bei allen Fragen der Abwasserreinigung rufen Sie uns an: Wir beraten Sie gerne. Für Gruppen bieten wir Führungen nach Vereinbarung.

Abwasserzweckverband Hegau-Süd
Abwasserverband Bibertal
– Technisches Büro –
CH-8262 Ramsen, Postfach 96,
Telefon +41 / 52 / 742 82 82, Fax +41 / 52 / 742 82 89
Info@ara-ramsen.ch www.ara-ramsen.ch

KELLER FIT©
Macht Keller und feuchtes Mauerwerk wieder trocken und schön.
www.keller-fit.de
78247 Hilzingen
Stefan Hüsges
Mauerwerktrocknung
Tel. 07739-1370

HIER SIND SIE WILLKOMMEN

BEIM KIRCHWEIH- UND ERNTEDANKFEST IN HILZINGEN VOM 17. BIS 20. OKTOBER

Tausende von Besuchern pilgern jedes Jahr zur Kirchweih nach Hilzingen um den Erntedankschmuck in der »St.-Peter- und Paul«-Kirche zu bewundern.

Die Paulskirche vor den Mauern Roms ist ein Altarbild, das für den Kirchweihschmuck gelegt wurde.

LIEBE BÜRGERINNEN UND BÜRGER

vom 17. bis 20. Oktober feiert die Gemeinde Hilzingen ihr traditionelles Kirchweih- und Erntedankfest. Ich freue mich, dass wir unseren Gästen aus Nah und Fern wieder ein abwechslungsreiches Programm anbieten können. Neben dem bewährten Rahmenprogramm mit großem Kirchweihmarkt, Zeltbetrieb und Vergnügungspark findet in diesem Jahr eine Kunstausstellung von Hans Sauerbruch im August-Dietrich-Saal statt. Eine Handarbeitsausstellung »Patchwork« ist zu sehen und in der Kirche »St.-Peter-und-Paul« wird der weit über die Grenzen des Hegaus hinaus bekannte Erntedankschmuck zu sehen sein, welcher in diesem Jahr unter dem Motto »2 000 Jahre Völkerapostel Paulus« steht. Italienische Spezialitäten aus der Region Lizzano in Belvedere mit Bewirtung und Verkauf, wird unsere Partnergemeinde im alten Rathaus präsentieren. Auch unsere Vereine sowie die hiesige Gastronomie sind bemüht, ihren Gäste verschiedene kulinarische Kirchweih-Spezialitäten zu bieten. Ich wünsche allen Gästen viel Spaß und ein paar vergnügte Stunden beim Hilzinger Kirchweih- und Erntedankfest 2008.

Franz Moser, Bürgermeister

Mit Geduld und Herzblut

Legekunst für den Kirchweihschmuck beschäftigt »Generationen«

Drei Wochen lang war der Kirchenkeller unter der Hilzinger Barockkirche St.-Peter-und-Paul wieder ein Ort mit besonderem Ambiente. Denn wenn die Kirchweih vor der Tür steht wird dort der Altarschmuck in traditioneller Weise gelegt. In diesem Jahr lautet das Thema »2000 Jahre Völkerapostel Paulus«. 30 Frauen und 40 Mädchen gestalteten die fünf Altarbilder und zahlreiche Schmuckmotive zur Verzierung. In geduldiger Legearbeit füllten sie die aufgezeichneten Motive mit allem was die Natur zur Verfügung stellt. Fast 800 verschiedene Materialien stehen zur Auswahl: Blüten, Körner, Samen, Gräser, Gewürze, Kerne, Muscheln und vieles mehr wird getrocknet, gerieben, gemahlen oder natur verwendet. Welches Produkt an welche Stelle kommt, entscheiden die Legerinnen ehe sie mit Pinzette, Pinsel und Kleber zu Werke gehen. Dem eigentlichen Legen geht die Auswahl der Bildmotive zum festgelegten Thema voraus. Dies entscheiden Pfarrer und Pfarrgemeinderäte, ehe die Kunstlehrerin Agnes Weber-Lorenzet das Thema künstlerisch umsetzt und die Vorlagen für die Altarbilder gibt. Im Paulus-Jahr 2008 fiel die Auswahl nicht schwer, und so ziert der Apostel auch das Hauptbild mit einem Spruch in deutsch, griechisch und lateinisch: »Nun bleiben Glauben, Liebe und Hoffnung, diese drei; am größten jedoch unter ihnen ist die Liebe«. So schlicht das Motiv auf den ersten Blick wirkt, so schwierig war es für die acht Frauen um Ursula Schädle es umzusetzen. Allein die filigranen Schriftzüge in Raps und gemahlenen Geranienblüten kosteten viel Zeit. Das Schriftbild und die vier Motive für die Nebenaltäre komplettieren den Schmuck. Sie zeigen verschiedene Stationen aus dem Leben des Apostel Paulus auf. Ergänzt werden diese Bilder von kreativen Motiven der Kinder und Jugendlichen. »Ganze Generationen helfen im Laufe der Jahre beim Legen des Kirchweihschmuckes mit«, weiß Ursula Schädle aus eigener Erfahrung. Seit über 20 Jahren ist sie mit Leib und Seele im Kirchenkeller dabei. Bis vor kurzem war ihre Mutter auch mit von der Partie und ihre Tochter erlernt ebenfalls die typisch Hilzinger Volkskunst. Dabei ist neben Geduld und einer ruhige Hand vor allem eines gefragt: Die Begeisterung für die Sache. Denn, so Ursula Schädle, »nur mit Herzblut kann diese schöne Hilzinger Tradition so lange bestehen«.

Louisa und Anika beim traditionellen Bilderlegen.

Wir räumen unser Lager!
Jetzt kaufen und sparen!

Abb. ähnlich

Abb. ähnlich

Tageszulassung
Golf 1.4l
Sondermodell Tour
59KW/80PS, Klima, LM-Räder, 4 Türen, el.FH, Sitzhzg., RC, Met. Lack, ZV m. Funkfernbed., u.v.m.
16.980 €
gespart: 4.200 €*
*gegenüber der UPE des Basismodells
FINANZIERUNGSBEISPIEL
montl. 109,-€
Anzahlung: 3.500,-€, Schlussrate: 9.213,32 €, 48 Mon. Laufzeit, 10 tkm/Jahr, 1,90 % eff. Jahr
VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICE AG
Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Richtlinie 1999/94/EG: kombiniert 6,9, innerorts 9,4, außerorts 5,5
CO_2-Emissionen in gr/km: 164

Tageszulassung
Golf 1.9l TDI
Sondermodell Tour
77KW/105PS, Klima, LM-Räder, RC, 4 Winterräder, Met., ZV mit Funkfernbedienung, Sitzheizung, u.v.m.
21.580 €
gespart: 3.800 €*
*gegenüber der UPE des Basismodells
FINANZIERUNGSBEISPIEL
montl. 149,-€
Anzahlung: 4.500,-€, Schlussrate: 11.142,26 €, 48 Mon. Laufzeit, 10 tkm/Jahr, 1,90 % eff. Jahr
VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICE AG
Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Richtlinie 1999/94/EG: kombiniert 5,1, innerorts 6,3, außerorts 4,5
CO_2-Emissionen in gr/km: 135

Golf GT Sport
1.4l TSI 6-Gang
103KW/140PS, Perleffektlack., RC, 4-türig, el.FH, Park-pilot, Handyvorb., Winterpaket u.v.m.
23.980 €
gespart: 3.300 €*
*gegenüber der UPE des Basismodells
FINANZIERUNGSBEISPIEL
montl. 159,-€
Anzahlung: 5.500,-€, Schlussrate:12.163,59 €, 48 Mon. Laufzeit, 10 tkm/Jahr, 1,90 % eff. Jahr
VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICE AG
Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Richtlinie 1999/94/EG: kombiniert 7,1, innerorts 9,5, außerorts 5,7. CO_2-Emissionen in gr/km: 169

EU- Neuwagen
Polo 1.2l
Sondermodell United
51 KW/70 PS, Metalliclackierung, Nebelscheinwerfer, Klimaanlage, 4-türig, elektrische FH vorne, u.v.m.
12.980 €
gespart: 2.600 €*
*gegenüber der UPE des Basismodells
FINANZIERUNGSBEISPIEL
montl. 104,-€
Anzahlung: 3.500,-€, Schlussrate: 6.810,14 €, 48 Mon. Laufzeit, 10 tkm/Jahr, 6,99 % eff. Jahr
VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICE AG
Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Richtlinie 1999/94/EG: kombiniert: 5,8, innerorts: 7,6, ausserorts: 4,8
CO2-Emmision kombiniert: 138 g/km

EU- Neuwagen
Polo 1.4l
Comfortline
59 KW/80 PS, Met.lack., Nebelscheinw., 4-türig, Klima, RC, el.FH vorne, ZV mit Funkbedienung, u.v.m.
13.980 €
gespart: 3.300 €*
*gegenüber der UPE des Basismodells
FINANZIERUNGSBEISPIEL
montl. 89,-€
Anzahlung: 4.500,-€, Schlussrate: 7.619,50 €, 48 Mon. Laufzeit, 10 tkm/Jahr, 6,99 % eff. Jahr
VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICE AG
Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Richtlinie 1999/94/EG: innerorts 5,7, außerorts 4,1, kombiniert 4,6
CO2-Emission kombiniert, g/km 124

EU- Neuwagen
Polo 1.2l
Sondermodel United
44 kw/60 PS, Metalliclackierung, Nebelscheinwerfer, Klima, elektrische Fensterheber vorne, u.v.m.
11.980 €
gespart: 3.000 €*
*gegenüber der UPE des Basismodells
FINANZIERUNGSBEISPIEL
montl. 94,-€
Anzahlung: 3.000,-€, Schlussrate: 6.694,56 €, 48 Mon. Laufzeit, 10 tkm/Jahr, 6,99 % eff. Jahr
VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICE AG
Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Richtlinie 1999/94/EG: kombiniert 5,8, innerorts 7,6, außerorts 4,8.
CO_2-Emissionen in gr/km: 138

E. Gohm GRAF HARDENBERG
Aach · Konstanz · Überlingen · Radolfzell · Stockach
07774/5010 07531/58160 07551/80950 07732/80040 07771/80070

Volkswagen Zentrum Singen
Singen · Stockholzstr. 17 · Telefon 07731-8301 0

Unternehmen der Gohm+Graf Hardenberg GmbH · www.gohm-graf-hardenberg.de

BEIM KIRCHWEIH- UND ERNTEDANKFEST IN HILZINGEN VOM 17. BIS 20. OKTOBER

Die Kirchweih in Hilzingen ist Jahr für Jahr Anziehungspunkt für Besucher weit über den Hegau hinaus.

Die Segelfliegergruppe Singen lädt am Samstag und Sonntag ab 11 Uhr die Kirchweihbesucher zum Flugbetrieb auf das Fluggelände ein.

FARBIG, KREATIV, EINZIGARTIG

Alle zwei Jahre zaubern sie viel Farbe und Kreativität auf die Hilzinger Kirchweih: die Hohentwiel-Stichlerinnen mit ihrer Patchwork-Ausstellung. Auch in diesem Jahr bereichern sie das traditionelle Erntedankfest mit ungewöhnlichen Stücken. Traditionelle und moderne Quilts werden in der Turnhalle der Grund- und Hauptschule gleich hinter der Kirche präsentiert.

Am Freitagabend um 19.30 Uhr eröffnet Bürgermeister Franz Moser die Patchwork-Ausstellung, die bis Montag um 18 Uhr zu bewundern ist. Auch in diesem Jahr haben sich die 24 Frauen um Ingrid Frank als Leiterin einiges einfallen lassen, um ihr Publikum zu begeistern: Wandbehänge, Decken, Tischdecken, Taschen, Tischsets und vieles mehr in den unterschiedlichsten Mustern, Farben und Materialien. Der Phantasie haben die fleißigen Stichlerinnen keine Grenzen gesetzt, und das Ergebnis der Geduldsarbeit mit den geschickten Händen ist einfach sehenswert. Darüber hinaus kommt der Erlös der Ausstellung gemeinnützigen Zwecken zugute, denn die schönen Stücke können gekauft oder bei der Tombola gewonnen werden.

Oldies knattern durch Hegau

Hilzinger Oldtimer-Treffen feiert Jubiläum

Tradition bei der Kirchweih Hilzingen ist seit nunmehr schon 25 Jahren das Oldtimer-Treffen. Auch in diesem Jahr werden über 200 nostalgische Karossen, PKW's, Motorräder und Traktoren am Treffen teilnehmen und sich an einem Korso beteiligen, der durch die verschiedenen angrenzenden Dörfer bei Hilzingen führt. Es geht am Samstag, 18. Oktober, morgens um 9 Uhr los, dann treffen sich die Oldtimer im Dorfzentrum. 99 PKW's sind gemeldet, 110 Motorräder und 16 Traktoren. Der älteste PKW ist ein Ford T aus dem Jahr 1909, das älteste Motorrad stammt aus dem Jahr 1912, der älteste Traktor aus dem Jahr 1938. »Die Oldtimer kommen zum Teil von weither«, erklärt Walter Hägele, der das Treffen dieses Jahr zum letzten Mal organisiert. Ein Teilnehmer kommt aus dem Tessin, sonst geht der Radius der Oldie-Fans bis Freiburg, Stuttgart oder Bregenz. Bürgermeister Franz Moser wird die Teilnehmer begrüßen, danach gibt es einen Stehempfang. Um 14 Uhr beginnt dann die große Parade, die Fahrzeuge werden einzeln anfahren, einige Fahrzeuge werden den Zuschauern vorgestellt. Die anschließende Fahrt um den Stoffel geht über Weiterdingen, Riedheim und Ebringen wieder zurück nach Hilzingen.

»Das Treffen ist auch dieses Jahr wieder hochkarätig besetzt«, freut sich Walter Hägele. Er war es, der vor 25 Jahren das erste Oldtimer-Treffen organisierte. Damals waren es nur etwa drei Dutzend Fahrzeuge, mittlerweile hat das Treffen einen Ruf weit über die Region hinaus. Viele Menschen kommen von auswärts, um sich das nostalgische Spektakel anzusehen. Eines der Highlights in diesem Jahr ist ein altes Feuerwehr-Fahrzeug aus Schaffhausen.

Im Festzelt werden die Schluch-Musiker aus Schaffhausen aufspielen. »Wir haben auch den 300er Mercedes Adenauer«, darauf ist Walter Hägele besonders stolz. Außerdem können die Zuschauer zahlreiche Sportwägen bestaunen.

Das Alterslimit bei den Fahrzeugen ist das Baujahr 1960, jünger dürfen die Fahrzeuge nicht sein.

Walter Hägele selbst ist ein ausgesprochener Oldtimer-Fan, er wird sich demnächst an die Restauration eines 1937er Nortons machen. Wichtig ist ein gutes Wetter beim Treffen, dann wird die größte Oldtimer-Show in der Region wieder zu einem echten Erlebnis werden.

Über 100 nostalgische Motorräder sind an der Hilzinger Oldie-Show zu bestaunen.

Die Revolution geht weiter!

Endpreis ab: 8.250,– €

Autohaus SCHEU
Rudolf-Diesel-Straße 11
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 2 28 72

Autohaus Reule
Neuwagen.Jahreswagen.SB-Waschanlage
Radolfzell

Peugeot 307 CC JBL 140, schwarz met.
EZ 06/07, 7600 km, Klima-autom., Stoff/Leder, LMF, R/CD, Stahldachbetätig. elektro-hydraul., EPH hi., ZV m. FB
€ 19.950,–

Peugeot 206 CC Plat. 110
EZ 04/03, 73 Tkm, Leder, Klima,ESP, R/CD EUR 10.450,–
Peugeot 307 SW Prem HDI 135
EZ 03/05, 96 Tkm, Klima, LMF, EPH u.v.m. EUR 11.950,–
Peugeot 407 SW Plat. HDI 135
EZ 04/05, 118 Tkm, Klima, Leder, Xenon EUR 13.950,–
Peugeot 607 Privileg HDI 135
EZ 03/01, 95 Tkm, Automatik, Leder, LMF EUR 11.950,–
Peugeot Expert Tepee HDI 135
EZ 06/07, 17 Tkm, 9-Sitzer, met., Klima EUR 25.900,–

Autohaus Reule . 78315 Radolfzell . Robert-Gerwig-Straße 2
Tel. 0 77 32 / 99 75 11 . Fax: 99 75 99 . www.reule.com

JÜRGEN HIESTAND
LANDMASCHINEN
Garten- und Rasentechnik
78247 Binningen
Tel. 0 77 39 / 2 62 Fax 0 77 39 / 8 28
WWW.LANDTECHNIK-HIESTAND.DE

... und der Winter kann kommen ...

Sie finden uns auf der Kirchweih gegenüber der Feuerwehr.

Mitten im Jetzt.
Fiesta. Der neue Ford.

Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

Technik trifft Zeitgeist: eine dynamische Optik dank **Ford kinetic Design** und ein stylisher Innenraum mit vielen innovativen Details. Erleben Sie den neuen Ford Fiesta bei der **Kirchweih in Hilzingen!** Schauen Sie vorbei! Wir freuen uns auf Sie!

Der neue Ford Fiesta
mit der Ford Flatrate schon für
€ 189,-* monatliche Finanzierungsrate

ernst + könig GmbH
▪ **78224 Singen** | Tel. 0 77 31/99 99-0 ▪ **79761 Waldshut-Tiengen** | Tel. 0 77 41/68 10-0 ▪ **78315 Radolfzell** | Tel. 0 77 32/9 53 99-0 ▪ **78467 Konstanz** | Tel. 0 75 31/98 57-0
www.ernst-koenig.de

*Zum Beispiel der neue Ford Fiesta Trend, 3-türig, 1,25 l Duratec Motor, 44 kW (60 PS), Kaufpreis € 13.830,- inklusive Überführungskosten, für € 189,- monatl. Finanzierungsrate, 1,99% effektiver Jahreszins, keine Anzahlung bei 48 Monaten Laufzeit und jährlicher Laufleistung von 10.000 km, € 5.720,- Restrate. Ford Auswahl-Finanzierung. Ford Protect Garantie-Schutzbrief inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie auch für das 3. und 4. Jahr und die ersten 3 Inspektionen/Wartungen (Lohn- und Materialkosten) lt. Serviceplan und Wartungsumfang bei einer angenommenen Gesamtfahrleistung von max. 80.000 km. Ein Angebot der Ford Bank für Privatkunden beim Kauf eines Ford Fiesta, gültig bis zum 31.10.2008.
Kraftstoffverbrauch (in l/100 km, nach RL 80/1268/EWG): 5,4 (kombiniert), 7,3 (innerorts), 4,3 (außerorts). **CO_2-Emissionen:** 128 g/km (kombiniert).

WER DA NICHT VORBEISCHAUT, VERPASST DAS BESTE:
Wir stellen aus auf der Hilzinger Kirchweih

GOHM FRANCE
Ein Unternehmen der Gohm + Graf Hardenberg GmbH
78224 Singen
Georg-Fischer-Str. 65
Telefon 0 77 31/93 22-0
Telefax 93 22-22
AUT O MEILE
CITROËN C4 PICASSO
NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

DER NEUE KOLEOS. 4X4 À LA RENAULT.
RENAULT
Jetzt testen bei uns !

Autohaus SCHEU
Rudolf-Diesel-Straße 11
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 2 28 72

BEIM KIRCHWEIH- UND ERNTEDANKFEST IN HILZINGEN VOM 17. BIS 20. OKTOBER

Kruschteln und Feilschen ist am Samstag und Sonntag von 8 bis 18 Uhr bei den Hegau-Hallen angesagt, wo der Flohmarkt so manche Rarität und manches Schnäppchen bietet.

Ganz im Zeichen der Blasmusik steht der Sonntag ab 11 Uhr, wenn im Festzelt die Musikvereine für beste Stimmung sorgen.

LECKERES AUS LIZZANO

Liebhaber italienischer Spezialitäten werden auf der Kirchweih garantiert im Alten Rathaus auf ihre Kosten kommen. Dort offerieren Ivaldo aus der Hilzinger Partnerstadt Lizzano in Belvedere und seine fleißigen Helfer edle Tropfen, das typische Tigelle-Gebäck, feinen Käse und leckeren Schinken.

Unterstützt wird die italienische Delegation – zu der auch eine Schulklasse aus der Partnerstadt Lizzano in Belvedere zählt – von Rathausmitarbeitern und Gemeinderäten, die Parmesan, Merlot und weitere landestypische Spezialitäten servieren und verkaufen.

Im gemütlich dekorierten Alten Rathaus können die Gäste dann gleich vor Ort kleine Kostproben genießen, die deutsch-italienische Freundschaften vertiefen und natürlich auch typisch italienische Leckereien für zuhause einkaufen.

Das Alte Rathaus in der Hauptstraße 68 hat am Samstag von 12 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr Tür und Tor geöffnet und erwartet die Kirchweih-Besucher zum Plaudern und Genießen.

Heiko pflügt meisterlich

Heiko Jäckle ist Deutscher Vizemeister im Wettpflügen

Er wird als heißer Favorit in einem ungewöhnlichen Wettbewerb gehandelt: Heiko Jäckle startet beim Bezirksentscheid im Leistungspflügen am Sonntag auf dem Acker hinter dem Kirchweih-Festplatz und hat beste Karten für einen Platz auf dem Treppchen. Nicht nur weil der Hilzinger seinen Heimvorteil nützen wird, sondern weil er bereits eindrucksvoll bewiesen hat, dass er auf dem Traktor so geschickt und genau hantieren kann wie andere mit dem Zirkel.

Der 22-jährige Junglandwirt wurde diesen Sommer in Landsberg am Lech Deutscher Vizemeister im Leistungspflügen. Mit dieser Platzierung hat er die Fahrkarte für die Weltmeisterschaft in dieser Disziplin 2010 in Neuseeland sicher in der Tasche. »Das hat mich riesig gefreut. Denn ohne diesen Entscheid würde ich nie dorthin kommen«, erklärt der Jungbauer vom Dietlishof bei Hilzingen strahlend. Mit recht kann er stolz auf seine Leistung sein, denn der Erfolg war kein Spaziergang. In Regional- und Landesentscheiden musste er sich für das Finale qualifizieren und sich dann gegen 21 Konkurrenten aus ganz Deutschland behaupten. »Da waren die besten Pflüger aus der ganzen Republik am Start«, erzählt Jäckle und freut sich schon auf sein Heimspiel auf der Kirchweih.

Heiko Jäckle: Mit Traktor und Pflug von Hilzingen nach Neuseeland.

Dann kann er zeigen, wie akkurat er mit seinem Drehpflug die Linien in den Hilzinger Boden zieht. Den kennt er wie seine Westentasche, schließlich ist er von Haus aus auf den Feldern im Hegau unterwegs. Besonders diesen schweren, tonhaltigen Boden seiner Heimat durchpflügt der Landwirt am liebsten. »Damit bin ich aufgewachsen und vertraut«, so Heiko Jäckle. Dennoch wird er sich gut auf den Wettkampf vorbereiten. Das heißt, Probebeete auf dem heimischen Dietlishof bepflügen, damit jeder Handgriff sitzt. Denn im Leistungspflügen ist Genauigkeit gefragt, nicht Geschwindigkeit. Auf den Pflug-Geschmack brachte ihn sein Nachbar Artur Jäkle vom Martinshof in Schlatt am Randen. Bei einem Vergleich machte Heiko mit und gewann auf Anhieb. »Ich bin dabei geblieben, weil es mir einfach Spaß macht«, erklärt er. Dass ihn sein Hobby nun bis nach Neuseeland bringen wird, damit hätte er aber nie gerechnet. Nun organisiert er das Vorhaben, denn mindestens sein Wettkampfpflug muss mit über den Teich. Am liebsten würde er auch seinen Treker mitnehmen. Doch das Budget ist eh schon knapp, deshalb hofft Heiko Jäckle auf Sponsoren, damit er bestens ausgerüstet bei der WM antreten kann. Auf seine Erwartungen angesprochen bleibt der Jungbauer bescheiden: »Ich bin ein Jungspunt und dort werden viele alte Hasen sein.« Doch auch wenn keine Medaille herausspringt - für Heiko ist das Unternehmen WM eine spannende Sache, bei der man Gleichgesinnte kennenlernt, zusammen sitzt und sich austauscht. Das genießt er am Sonntag in Hilzingen beim Wettpflügen ebenso wie später in Neuseeland.

Postagentur & Schreibwaren
Inh. Paula Pugliese,
Hohentwielstr. 1a,
78247 Hilzingen,
Telefon 07731/182840,
Fax 07731/182985
Unsere Servicezeiten: Mo.–Fr. 9.00–12.30 Uhr und 14.30–18.00 Uhr, Sa. 9.00–12.30 Uhr

Gärtnerei Kreisel
Roseneggstr. 28 Hilzingen, beim Friedhof
Tel. 07731 / 64181 Fax 07731 / 181555
E-Mail: gartenbau-kreisel@t-online.de
Ab sofort zeigen wir Ihnen den Herbst von seiner schönsten Seite, Gedenkfloristik in großer Vielfalt.
Herbstausstellung zu den üblichen Ladenöffnungszeiten
Wir sind die ganze Woche für Sie da
Mo - Fr 8.00-12.30/14.00-18.00 Sa 8.00-13.30 Sonntags 10.00-12.00

Autohaus Honeck
28 Jahre Ihr Partner
Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Kunden für ihr Vertrauen!
78247 Hilzingen-Twielfeld
☎ 07731/64633, Mobil ☎ 0172/7411911

VR-Finanzplan
Die Volksbank eG, Konstanz kümmert sich langfristig und vorausschauend um Ihre Geldgeschäfte. Mit dem individuellen „VR-Finanzplan" holen wir nicht nur heute das Beste für Sie raus, sondern denken mit maßgeschneiderten Vorsorgeprodukten auch schon frühzeitig an morgen.
Haben wir Sie überzeugt? Dann nutzen Sie die finanziellen Vorteile einer starken Gemeinschaft. Werden Sie *aktives* Mitglied Ihrer Volksbank eG.
Freundliche und fachkundige Beratung bekommen Sie hier:
Volksbank eG, Telefon 07531 2000-0,
mail@vobakn.de, www.vobakn.de
exklusiv bei Volksbank eG
KONSTANZ • RADOLFZELL • STEISSLINGEN

Viel Vergnügen bei der Kirchweih wünscht
Bodenleger-Fachgeschäft
Otto Maier
Hofwieserstr. 1
78247 Hilzingen
Tel. 07739 - 230

Fahrschule Angelika Muhr
Hauptstr. 61 · D-78247 Hilzingen
(direkt bei der Apotheke)
Büro-Tel. 07731 / 907787
Mobil: 01 71 / 3 15 15 25
www.fahrschulemuhr.de
Unterricht: MO+MI 19 Uhr
Bürozeiten:
MO+MI ab 18.30 Uhr

BAGGER- UND TRANSPORTBETRIEB

Flückiger Str. 19
78247 Hilzingen (Weiterdingen)
Telefon 07739/5569
Telefax 07739/99868
Richard BRITSCH

Forstbetrieb R. Martin bietet Ihnen:
- Sägen und Spalten Ihres Brennholzes
- Ofenfertiges Brennholz und Hackschnitzel
- Baumschnittannahme
- Baumpflege und Spezialbaumfällung
- Organisation von Motorsägenkursen

Rupert Martin
Hofwiesen 19
78247 Hilzingen
Tel. 07739/5599
Handy: 0170/6372473

Karosserie Fachbetrieb Liebl Karosserie & Lack
Meisterbetrieb
- Kpl. Unfallservice
- Karosserie- und Unfallinstandsetzung
- dig. Schadenaufnahme
- lackierfreies Ausbeulen
- Lackierungen aller PKW
- Spotrepair
- Hol- und Bringservice
- Mietwagenvermittlung
- Scheibenreparatur

Obere Gießwiesen 30, 78247 Hilzingen
Tel. 07731/692 80 · Fax 69281
E-Mail: liebl-hilzingen@web.de

TANK in
Reifen u. Auto - Service

Jetzt wieder tolle Winterreifen Angebote!
Tank in Gewerbestr. 1 78247 Hilzingen
Tel. 07731/182550 Fax 183552

BEIM KIRCHWEIH- UND ERNTEDANKFEST IN HILZINGEN VOM 17. BIS 20. OKTOBER

Da geht's rund: Auf dem Rummelplatz ist während der Kirchweih Vergnügen pur geboten.

Auf zum Kinderflohmarkt heißt es am Samstag ab 11 Uhr, wenn auf dem Schulhof der Grund- und Hauptschule die Kleinen ihre »Kostbarkeiten« anbieten.

FEUERWEHR PROBT DEN ERNSTFALL

»Wasser marsch« heißt es am Samstag in Hilzingen, wenn die Freiwillige Feuerwehr, Abteilung Hilzingen, traditionell ihre Jahreshauptübung durchführt. Ab 16 Uhr wird die 60 Mann starke Truppe von Kommandant Peter Graf im Einsatz sein und den interessierten Zuschauern ihr Können präsentieren. Das Übungsprojekt ist in diesem Jahr die Firma Rüd Progastro GmbH in der Heilsbergstraße 31 in Hilzingen. Dort zeigen die Floriansjünger mit Unterstützung der DRK-Ortsgruppe Hilzingen wie wichtig Brandbekämpfung und Menschenrettung im Ernstfall sind.

Die Feuerwehr demonstriert ihr Können.

Zum Einsatz kommen auch die zwei Löschfahrzeuge LF 16, der Gerätewagen Logistik und der Mannschaftstransportwagen. Natürlich ist die ganze Bevölkerung zu der Feuerwehrprobe eingeladen, um sich von der Einsatzstärke ihrer Wehr ein Bild zu machen.

Im Festzelt spielt die Musik

Buntes Programm und herzhafte Spezialitäten

Ein buntes, abwechslungsreiches Programm hat der Musikverein Hilzingen für die Besucher des Kirchweih-Festzeltes zusammengestellt.

Am Freitag, zur Kirchweih-Eröffnung, spielen zur Unterhaltung »Die Hausmacher« auf, die einen stimmungsvollen Blasmusikabend versprechen.

Für die Jungen und Junggebliebenen hat der Musikverein am Samstagabend wieder die Gruppe »Jigger Skin« verpflichten können, die bei der Rock-Pop-Party-Nacht für die richtige Stimmung sorgt. Die sechs erfahrenen Profimusiker bieten dem Publikum eine mitreißende Live-Show.

Zur Erfrischung und zum näher Kennenlernen trifft man sich in der geräumigen Bar, in der allerlei alkoholische Fantasien in die Gläser gezaubert werden. Um den Führerschein zu schonen, wird es selbstverständlich auch wieder leckere anti-alkoholische »Fahrer-Drinks« geben.

Der Sonntag steht ganz im Zeichen der Blasmusik. Von traditioneller bis moderner Blasmusik bekommen die Festzelt-Gäste alles »quer Beet« zu hören. Zum »Tag der Blasmusik« spielen am Sonntag die Musikvereine Fürstenberg, Steißlingen, Bohlingen sowie die Feuerwehrkapelle Pfohren auf.

Am Montagnachmittag trifft sich Jung und Alt zum herzhaften Handwerkervesper und Feierabendhock. Musikalisch unterhält das »Kappeler Trio« und am Abend die beliebten »Aachtaler«. So können die Kirchweihtage zünftig ausklingen.

Über die ganzen Festtage bietet die Festzelt-Küche wieder verschiedene kulinarische Spezialitäten wie zum Beispiel die leckere Kirchweihplatte, Spießbraten, Bratwurst und Kassler.

Immer was los: Im Festzelt des Musikvereins Hilzingen wird über das Kirchweihfest viel Musik und herzhafte Kost geboten.

»Guten Appetit« heißt es im Festzelt des Musikvereins Hilzingen.

Laurentiusstüble

Laurentiushof · 78247 Hilzingen
Telefon: 07731/64138 · Fax 181401

Schlachtplatte / Ripple mit Kraut

Kirchweih-Sonntag ab 11.00 Uhr geöffnet
Kirchweih-Montag und Dienstag, 21.10.08, geschlossen

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. ab 16.00 Uhr, Sa. – So. ab 14.00 Uhr
Von Mai bis Oktober: mittwochs Ruhetag
von November bis April: dienstags + mittwochs Ruhetag

GERHÄUSER
Betonsägen
Betonbohren
Betonbrechen
Thomas Gerhäuser
Mobil 0171-7794791
Breiter Wasmen 7
78247 Hilzingen
Tel. 07731/12323
Fax 07731/12399
eMail: thomas.gerhaeuser@t-online.de

Bernhard Hertrich & Collegen
Fachanwalt für Steuerrecht / Rechtsanwälte
Steuerberater · Wirtschaftsprüfer
Julius-Bührer-Str. 2, DAS!2, 78224 Singen
Telefon 07731/9593- 0, Telefax 07731/9593-11
E-Mail info@kanzlei-hertrich.de, www.kanzlei-hertrich.de

Metzgerei Haug
78247 Hilzingen, Hauptstr. 26, Tel. 07731/61967, Fax 61015

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion!

Verschönern Sie den trüben Herbst mit einem schmackhaften Essen von Ihrem Fachgeschäft.
Wir empfehlen dazu:
- Sauerbraten Hausmacherart
- zarte, gut gelagerte Rindersteaks (Hüft-Rumpsteak o. Filetsteak)
- vom Schwein: saftigen Braten (auch backfertig gewürzt) oder Schweinefilet, auch im Blätterteig.

- Jetzt aktuell:
Blut- und Leberwürste, Kesselfleisch, dazu Wurstsuppe gratis.

Natürlich frisches und hochwertiges Fleisch, garantiert aus unserer Heimat.

DAS FLEISCHERFACHGESCHÄFT IHRES VERTRAUENS

Wir wünschen allen Besuchern der Kirchweih viel Vergnügen.

Ihre Anzeigenberaterinnen vom Wochenblatt

Alexandra Bürgel
Tel. 07731/880024
a.buergel@wochenblatt.net

Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net

Personenbeförderung
M. SEDLAK
Braungasse 2B
78247 Hilzingen
Mietfahrten bis 8! Personen
Tel.: 07731/92 69 655
E-Mail: M-Sedlak@web.de
Fahrten nach telefonischer Vereinbahrung.

– Metallbau aller Art
– Sanitär und Heizungen
– Hydraulikservice
GEBR. JÄCKLE GmbH
MASCHINEN- UND GERÄTEBAU
@t-online.de
Büßlinger Str. 25. 78247 Hilzingen-Schlatt a. R.
Tel. 07739/9296-0 · Fax 07739/9296-25
www.gebrueder-jaeckle.de

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.
Ihr EDV - Partner
Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Straße 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739/92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de
Server und Netzwerktechnik
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Telekommunikation
Internetanwendungen
Backupsysteme

HIER SIND SIE WILLKOMMEN

BEIM KIRCHWEIH- UND ERNTEDANKFEST IN HILZINGEN VOM 17. BIS 20. OKTOBER

Passend zum Erntedankfest: Schön arrangierte Körbe mit Obst und Gemüse sind in der Hilzinger Barockkirche St. Peter und Paul« zu bewundern.

Eine ungewohnte Perspektive für ganz mutige Rummelplatzbesucher.

HÄNDEL, BACH UND HAYDN

Der beeindruckende Erntedankschmuck hat dieses Jahr das Thema »2000 Jahre Völkerapostel Paulus«.

Er bildet den feierlichen Rahmen für Gottesdienste und Auftritte des katholischen Kirchenchores Hilzingen während der Kirchweihwoche vom 17. bis 26. Oktober.

Traditionell beschließt der katholische Kirchenchor Hilzingen die Erntedankfestwoche mit einem ganz besonderen Konzert in der Barockkirche »St. Peter und Paul«.

In diesem Jahr werden die Sängerinnen und Sänger unter der Leitung von Dirigent Guido Oelke zusammen mit mehreren Solisten, einem Instrumentalensemble und Christa Gommel an der Orgel auftreten.

Am Sonntag, 26. Oktober, stimmen sie um 17 Uhr das »Halleluja« von Georg Friedrich Händel, die Kantate »Bleib' bei uns, denn es will Abend werden« von Johann Sebastian Bach sowie weitere Chor- und Orchesterwerke an, die die besondere Atmosphäre in der schönen Hilzinger Barockkirche verstärken werden.

Bereits am Sonntag zuvor, am 19. Oktober, tritt der Hilzinger Kirchenchor ab 9 Uhr ebenfalls in der »St.-Peter-und-Paul« auf, wenn er zum feierlichen Festamt die »Kleine Orgelsolo-Messe« von Joseph Haydn wieder gibt.

Dazu sind die Mitglieder der Seelsorgeeinheit Hohenstoffel-Hilzingen und natürlich alle Besucher des Erntedankfestes zum Mitfeiern des Gottesdienstes und des Festes herzlich eingeladen.

Blumen, Gärten, Bäume

Werke von Hans Sauerbruch in Hilzingen

Zur diesjährigen Hilzinger Kirchweih zeigt der Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen eine Kunstausstellung mit Werken des Malers Hans Sauerbruch. Der Titel der Ausstellung lautet »Blumen, Gärten, Bäume« und beinhaltet vorrangig Bilder aus dem Nachlass und Leihgaben aus Privatbesitz, die in den Ausstellungen der vergangenen Jahre weniger zu sehen waren.

Hans Sauerbruch wurde 1910 geboren, sein Vater war der berühmte Arzt Prof. Ferdinand Sauerbruch. Eigentlich sollte der junge Hans auch Arzt werden, er studierte zunächst auch Medizin, immer aber mit dem Wunsch, Künstler zu werden.

Er brach das Medizin-Studium ab und schrieb sich in der privaten Kunstschule Berlin ein. Dort waren seine Motive zunächst dem deutschen Naturalismus verschrieben. Durch Aufenthalte in Italien veränderte sich Sauerbruchs Stil deutlich. Porträts, Natur- und Landschaftsbilder, Blumen und Gärten waren in impressionistischem Stil gehalten. Eine ganze Reihe von Bildern waren in Rom gelagert. Der junge Sauerbruch orientierte sich an Kunstrichtungen, die nicht im Visier der Nazis standen.

Hans Sauerbruch zählt zu den großen Künstlern im süddeutschen Raum.

Er war – zum Glück – nicht von den Machthabern verfolgt worden. Nach dem zweiten Weltkrieg verschlug es Sauerbruch durch Zufall an den Bodensee. Er fand seinen eigenen Stil, der die Begriffe abstrakt und gegenständlich neu definierte: »Es gibt in diesem Sinne keine gegenständliche oder ungegenständliche Kunst, denn gegenständlich ist jede Darstellung, ob es sich um Dinge der Erscheinungswelt des Alltags handelt oder um einfache Grundformen.« Sauerbruch entwickelte seinen eigenen Stil bis zur Perfektion.

Er war sowohl Maler als auch Zeichner. Erwähnenswert seine Illustration des Simplizissimus. 10 Jahre illustrierte Sauerbruch Artikel der »Landpost«, lange Jahre danach hatte er beim »Südkurier« eine wöchentliche Rubrik unter dem Thema »Lachend in die neue Woche«. Sauerbruch arbeitete auch viel für die Konstanzer Fastnacht. Er beherrschte auch die Technik der Graffiti-Gestaltung und war lange Dozent an der Fachhochschule für Zeichnen und Honorarprofessor am Fachbereich Architektur. Immer wieder war der Künstler fasziniert vom Thema Landschaft. Dabei entstanden zahlreiche Motive des geliebten Bodensees und anderer Landschaften. Die Bilder sind zu sehen im August-Dietrich-Saal in der Hauptstraße 59.

Wundervolle Impressionen von Blumen schuf der Maler Hans Sauerbruch.

Die Schau dauert vom 19. bis zu 26. Oktober. Eröffnung ist am Sonntag, 19. Oktober, um 10.30 Uhr.

Die Laudatio wird Gerhard Breinlinger aus Konstanz halten. Eine Reihe der Bilder aus dem Nachlass sind auch verkäuflich.

Hedi's Hegau Dünne
BESUCHEN SIE UNSEREN STAND AN DER KIRCHWEIH!
Probieren Sie unsere Dünnen – auch vegetarische –
Ladenöffnungszeiten:
Fr., 15.00–17.00 Uhr, Sa., 11.– 14 Uhr und nach Vereinbarung
Ringstr. 18 · Hilzingen-Binningen
Telefon 07739/927986 · Fax 07739/926089

Hilzinger Marien-Apotheke
Hauptstraße 61 · 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 9 95 40 · Fax 99 54 32
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 8.00 – 12.30 Uhr, 14.30 – 18.00 Uhr
Samstag 8.30 – 12.30 Uhr
Mittwochnachmittag geöffnet!

Adventsstimmung in der Barock- und Bischhofsstadt Fulda
3 Tage: 5.-7.12.2008, Gesamtpreis: 215,- €
• Fahrt im *****Fernreisebus
• 2x HP im ****Hotel, alle Zimmer mit DU/WC, Sat-TV, Telefon, Föhn und Minibar
• Stadtführung in Fulda
• Insolvenz- und Reiserücktrittskostenversicherung
Anmeldung bei
MAIER TOURS
EUGEN MAIER Omnibusbetrieb
Braungasse 1, 78247 Hilzingen
Tel. (07731) 667 70, Fax (07731) 657 50
Gerne übersenden wir Ihnen unser Reiseprogramm – rufen Sie uns an!

SAUNA – INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Fitness Shop
Gisela Offenberg
Ausstellung – Beratung – Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel. 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Thomas Hägele
Magdalenenhof
78247Hilzingen
Tel.07731/60607
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.30-12.00Uhr 13.30-18.30Uhr
Sam 8.30-13.00Uhr
HÄGELE
Äpfel Birnen Obstbrände
Apfelsaft Most Süßmost
Eier Hausmacherwurst
Kartoffeln Gemüse Honig

Seit über 30 Jahren Ihre heiße Adresse für frische Backwaren
Bäckerei Elmer
Frisches + Leckeres an unserem Stand vor dem Geschäft!
Hauptstraße 52
78247 Hilzingen
Telefon 07731/62192

Sie haben eine Vision von Ihrem Leben? Wunderbar!
KS

schreinerei nakowitsch gmbh
wohnungs-/ladeneinrichtungen
tür-/fensteröffnungsnotdienst
möbel-restaurationen
sämtliche reparaturen
einbauküchen
badezimmermöbel
cristalan-technik
cnc-fertigung
haus-/zimmertüren
holzdecken
parkettböden
obere gießwiesen 19 • 78247 hilzingen
☎ 07731/61157 • 07731/67855
schreinereinakowitsch@t-online.de

Unser Anspruch ist der Erfolg unserer Schüler . . .
BBC
Lernen mit Hert(t)z
Bodensee - Bildungs - Center Singen*Konstanz*Radolfzell
➤ Qualifizierter Nachhilfeunterricht * für alle Fächer und Klassen
➤ intensive Prüfungsvorbereitung * für alle Abschlüsse
➤ pädagogisch - psychologische Beratung und Betreuung * von der GS bis zum Abitur
➤ Lernunterstützung f. BK*WS*BS
➤ Dyskalkulie und LRS * Beratung * Diagnostik * Therapie
➔ 07731 - 18 23 24 ➔ 07531 - 36 83 66 ➔ 07732 - 823 95 51
Anrufen oder gleich vorbeikommen - wir freuen uns auf Euch.

BEIM KIRCHWEIH- UND ERNTEDANKFEST IN HILZINGEN VOM 17. BIS 20. OKTOBER

Die »Jagdstube« steht für gedecktere Töne für die winterliche Dekoration.

Der Weihnachtsmarkt im Pflanzenparadies Mauch wurde für dieses Jahr neu konzipiert. Themenzimmer wie hier die »Bauernstube« laden zu einem besonderen Erlebnis ein.

KOMM MIT DER KRACHLEDERNEN

Das diesjährige Kirchweihfest ist wieder von zahlreichen Aktionen im Pflanzenparadies Mauch begleitet, denn es wird ein zünftiges »Oktoberfest« mit verkaufsoffenem Sonntag gefeiert.

Und wer sich als glücklicher Besitzer von Lederhose oder feschem Dirndl schätzen darf, der bekommt bei Mauch wieder einen ganz besonderen Rabatt, wenn er mit der Tracht auch zum Einkaufen am kommenden Wochenende nach Hilzingen zu Mauch kommt. Ein tolles Kinderprogramm wird zudem geboten, eine Blumentombola lädt ein, das eigene Glück mal zu versuchen, und Chrysanthemen wie das herbstliche Feuerwerk der Farben stehen ganz im Mittelpunkt des Geschehens des diesjährigen Kirchweihmarktes.

Neu erleben kann man auch den ganz neu eingerichteten Asa-Shop im Ausstellungsbereich des Pflanzenparadies, der mit einer überwältigenden Fülle an Design-Ideen für Begeisterung sorgt.

Genießen kann man auch die neue Kaffee-Bar im Pflanzenparadies, die künftig zu einem schönen, gemütlichen Päuschen beim Einkaufen einlädt.

Die Bar und der Asa-Shop konnten am letzten Wochenende eingeweiht werden und stießen auf sehr große Begeisterung bei den Festgästen.

Neues Reich winterlicher Dekoration

Weihnachtsmarkt mit neuem Asa-Shop bei Mauch

Es gibt schöne Dinge, die kann man noch schöner machen. Bereits am letzten Wochenende konnte der neue Weihnachtsmarkt bei »Grün erleben« Mauch in Hilzingen eröffnen und erntete dafür schon viele Komplimente. Der Markt befindet sich nun nicht nur an einem neuen Standort innerhalb des Pflanzenparadies Mauch, er wurde von Nicole Beck-Emberger auch völlig neu konzipiert und wird zur richtigen Erlebniszone.

Neu ist der Zugang, der durch die Ausstellungshallen zum Weihnachtsmarkt führt. Integriert werden konnten so in den Weihnachtsmarkt auch der floristische Bereich zum Thema Weihnachten wie auch der Christbaumverkauf. Abends wird es hier stets auch Fackelschein und Feuer geben, was eine ganz besondere Stimmung verspricht.

Neu ist auch der ganze Aufbau des Weihnachtsmarktes: den verschiedenen Themen weihnachtlicher und winterlicher Dekoration entsprechend, wurden verschiedene »Zimmer« geschaffen, in denen die wunderschönen Artikel bereits als Dekorationsvorschläge aufgebaut sind, und so für zusätzliche Stimmung und Inspiration sorgen. Schon der Durchgang durch den Markt wird dabei ein Erlebnis. Geschaffen wurde zum Beispiel ein »Kinderzimmer« mit farbenfroher und auch origineller Dekoration. Gleich daneben befindet sich eine »Bauernstube« mit schönen Dingen für das winterliche Heim in etwas rustikalerer Ausprägung, gefolgt von einer Jagdstube, in der Grüntöne und etwas gedecktere Farben vorherrschen. Ein schöner Höhepunkt ist die Edelsteinkammer, in der es glitzern darf und in der Silbertöne für eine festliche Stimmung sorgen.

Seit letztem Freitag kann die Weihnachtsausstellung im Gartencenter Mauch bewundert werden. Das romantische Ambiente bei Kerzenschein fand sehr viel Begeisterung bei den Gästen der Eröffnung. swb-Bild: of

Ein Pastell-Salon im Anschluss zeigt, wie man stilvoll mit ganz sanften Farben für ein schönes winterliches Ambiente in der Wohnung sorgen kann.

Und zum Finale lädt das »Bernstein-Zimmer« mit seinen warmen Gelb- und Goldtönen zum Staunen ein. Natürlich dürfen die klassischen Farbkombinationen in Gold und Rot, passend zum klassischen Weihnachtsambiente nicht fehlen.

Besonders in den frühen Abendstunden ist ein Besuch dieser wunderschönen Weihnachtswelt sehr empfehlenswert.

PROGRAMM

Zünftige Musik
Stimmung mit der Froschenkapelle

Festbewirtung
durch den Turnverein Zizenhausen

Floristikvorführungen

Kürbisschnitzen+Hüpfburg
*ausschneiden und mitbringen:

Blumentombola
2 Gratislose - Viel Glück!
(Wert: 2,00 €)

Oktoberfest bei Mauch!
am Sonntag, 19. Oktober 2008 von 11-16 Uhr

...Das Mauch Team freut sich auf Sie am Verkaufsoffenen Sonntag 19. Oktober zur Kirchweih
mit vielen Pflanzenideen, super Angeboten, Musik, Unterhaltung und Kinderprogramm!

Herzlich Willkommen !

20% Rabatt
im Bayern-Look !
...Wer am Sonntag im Dirndl oder Lederhosen-Outfit kommt, erhält 20% Rabatt*
*auf Alles außer den Werbeartikeln in dieser Anzeige.

Unsere Angebote: (gültig ab sofort)

0,59 €
Knospenblüher Heide

30% Rabatt
Alle Bambuspflanzen

Absolut unschlagbar!

5.- €
Orchidee-Phalaenopsis

Kirschlorbeer 2,50m hoch
~~199,90 €~~ 60.- €

50% Rabatt
Gartenrosen + Formschnittgehölze

Mauch grün erleben

5.- €
Chrysanthemen RIESENBÜSCHE
Ø 60-70 cm

© WWW.DESIGNUM.DE

Lebensqualität in Haus und Garten. Mauch GmbH Brühlstraße 12 D-78247 Hilzingen Tel. +49 (0) 77 31-8 22 86 0 www.mauch-garten.de Mo-Fr 09:00 -19:00 Uhr, Sa 09:00 - 16:00 Uhr